

Unsere Stutzermatchschützen für Helsinki

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **13 (1937)**

Heft 29

PDF erstellt am: **20.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-751854>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

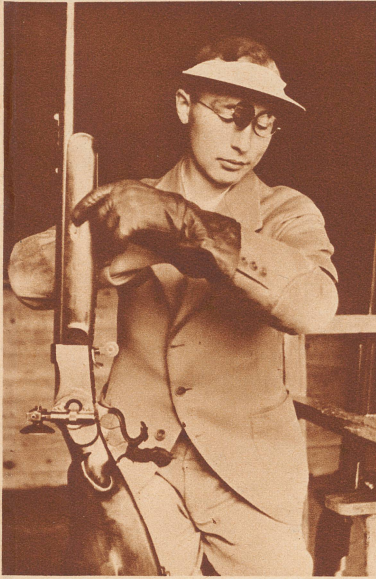
Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Unsere Stutzermatchschützen für Helsinki

Nos champions de tir pour Helsinki

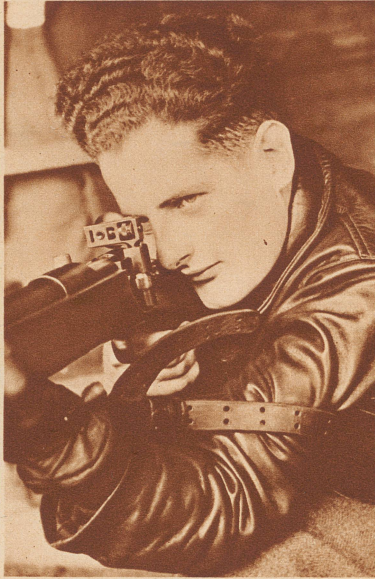
Photopress



Otto Horber
(Zürich)

Student der Nationalökonomie. Er stand vor zwei Jahren in Rom zum erstenmal in der Matchgruppe.

Otto Horber (Zürich), étudiant en sciences économiques, qui fit partie, il y a deux ans, de l'équipe de Rome.



Emil Grünig
(Kriens)

Notariatsangestellter und seit einiger Zeit Mitarbeiter des bekannten Matchschützen Walter Lienhard. Er schießt mit dem neuen Stutzer der Eidg. Waffenfabrik in Bern.

Emil Grünig (Kriens), employé d'une étude de notaire, est depuis quelques temps collaborateur de Walter Lienhard, le champion bien connu.



Mario Ciocco
(Zürich)

Spengler. Er gehört mit Horber und Grünig zu dem vielversprechenden Nachwuchs der Schweizer Matchgruppe.

Mario Ciocco (Zürich), ferblantier. Un des jeunes espoirs du groupe suisse.



Gottfried Eichelberger
(Genf)

Er ist der Neuling in der Schweizer Matchgruppe. Seine Leistungen in allen drei Stellungen lassen an Ausgeglichenheit nichts zu wünschen übrig.

Gottfried Eichelberger (Genève). Le dernier venu. Les résultats qu'il a obtenus dans le tir aux trois positions permettent de le considérer avec optimisme.



Karl Zimmermann
(Luzern)

Büchsenmacher. Er ist Inhaber des Stehendweltrekordes und des Weltrekordes in allen drei Stellungen. Er ist der Schütze mit der erfolgreichsten Vergangenheit.

Karl Zimmermann (Lucerne), armurier. Il a obtenu le record mondial du tir debout et le record mondial dans les trois positions.



Albert Salzmänn
(Thalwil)

Elektriker. Seine Spezialität ist Liegend- und Stehendschießen. Er ist der Erfinder der nach ihm benannten Matchscheibe.

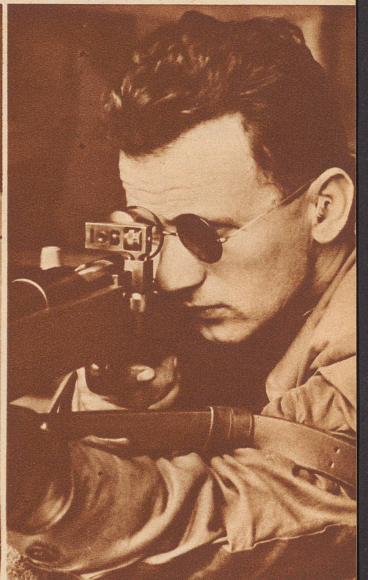
Albert Salzmänn (Thalwil), électricien, dont les spécialités sont le tir couché et le tir debout.



Jakob Reich
(Zürich)

Chauffeur. Er gehört zur älteren Garde unserer Matchschützen. Vor einigen Jahren schoß er den Weltrekord im Stehendschießen.

Jakob Reich (Zürich), chauffeur. Il appartient à la «vieux garde» de nos champions de tir. Depuis quelques années, il détient le record mondial du tir debout.



Ernst Tellenbach
(Olten)

Handelsreisender. Seine große Stärke ist das Kniendschießen. Beim Trainingsschießen in Lachen hat er inoffiziell den Kniendweltrekord geschlagen.

Ernst Tellenbach (Olten), voyageur de commerce. Tireur à genoux de première force, il a obtenu, inofficiellement, le record mondial du tir à genoux.